



Guide de l'utilisateur

GoVac Modèles

3300

3301

3302

- Assemblage
- Fonctionnement
- Recharge
- Entretien
- Sécurité

Merci d'avoir acheté un balai mécanique sans fil et rechargeable GO VAC de BISSELL.

Nous sommes heureux que vous ayez acheté un balai mécanique sans fil et rechargeable Go Vac de BISSELL. Toutes nos connaissances en matière d'entretien des planchers ont été mises à profit au cours de la conception et de la fabrication de cet appareil pratique

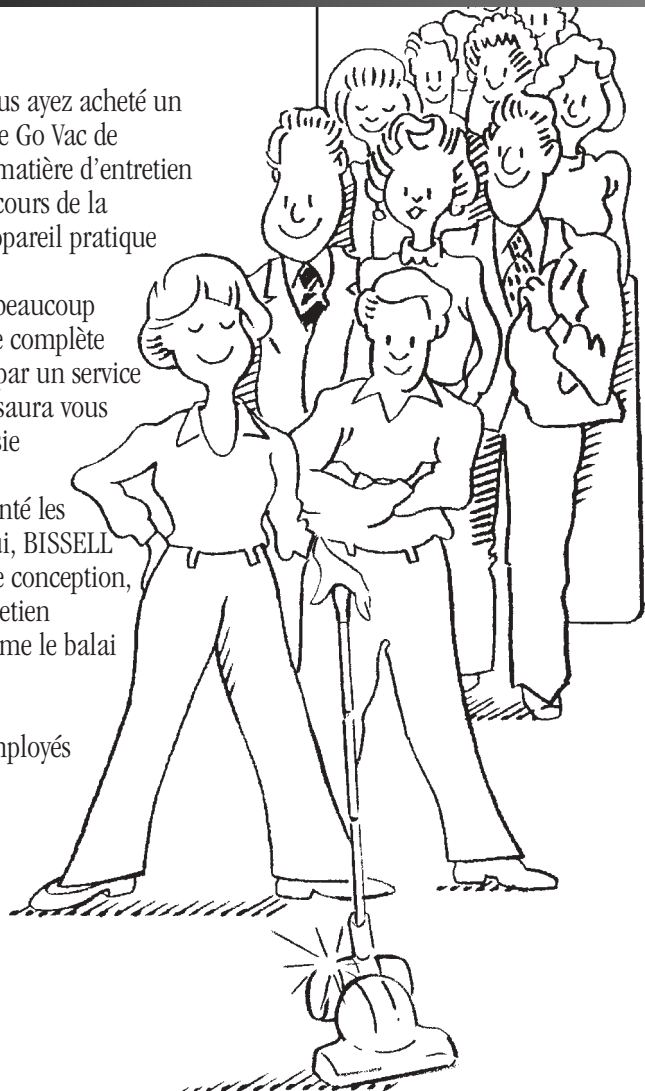
L'appareil a été fabriqué avec beaucoup d'attention et nous offrons une garantie complète de un an. Nous sommes aussi soutenu par un service aux clients bien informé et dévoué qui saura vous répondre avec empressement et courtoisie

Mon arrière-grand-père a inventé les balais mécaniques en 1876. Aujourd'hui, BISSELL est le chef de file mondial en matière de conception, fabrication et service de produits d'entretien domestiques de qualité supérieure, comme le balai mécanique Go Vac.

Merci, de la part de tous les employés de BISSELL.

Mark J. Bissell

Le président et chef de l'exploitation,
Mark J. Bissell



- Facile à utiliser pour les nettoyages rapides
- Filtre lavable
- Marche/arrêt automatique
- Se range n'importe où

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠ WARNING: Chaque fois qu'on utilise un appareil électrique, des précautions fondamentales doivent être prises, y compris celles qui suivent :

Lire toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil Go Vac de BISSELL. Pour réduire les risques d'incendie, de secousse électrique ou de blessure :

- Ranger l'appareil à l'intérieur.
- Protéger l'appareil de la pluie.
- Ne pas immerger l'appareil ni l'utiliser sur des surfaces humides.
- Ne pas manipuler l'appareil avec les mains mouillées.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé, s'il est tombé par terre ou dans l'eau, ou s'il a été oublié à l'extérieur; le retourner au centre de service.
- Ne pas utiliser l'appareil si la base de charge est endommagée.
- Éviter d'endommager le cordon de charge. Ne pas se servir du cordon comme poignée pour tirer ou pour transporter l'appareil. Éviter de fermer une porte sur le cordon. Éviter de tirer le cordon près des coins ou des bords coupants. Tenir le cordon à l'écart des surfaces chauffées.
- Ne pas utiliser de rallonge. Le cordon de charge ou l'adaptateur CC doivent être branchés directement dans une prise électrique.
- Ne pas mettre d'objets dans les ouvertures de l'appareil ni utiliser l'appareil si les ouvertures sont bloquées ou si la circulation d'air est obstruée.
- Ne pas utiliser l'appareil sans le filtre.
- Tenir les cheveux, les vêtements amples, les doigts ou les autres parties du corps à l'écart des ouvertures ou des pièces en mouvement.
- Ne pas ramasser des matières qui brûlent, qui fument ou qui sont chaudes, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- Ne pas ramasser des matières inflammables ou combustibles (liquide à briquet, essence, kérosène, etc.) ni utiliser l'appareil en présence de vapeurs ou de liquides explosifs.
- Ne pas utiliser l'appareil dans un espace fermé, rempli de vapeurs de peinture à base d'huile, de diluant à peinture ou de certaines substances contre les mites, de poussière inflammable ou d'autres vapeurs explosives ou toxiques.
- Ne pas ramasser des matières toxiques (chlore, ammoniac, nettoyeur d'égout, essence, etc.).
- Interdire aux enfants de se servir de l'appareil comme jouet. En présence d'enfants, se servir de l'appareil avec beaucoup de prudence.
- Utiliser l'appareil seulement aux fins mentionnées dans le présent guide de l'utilisateur.

- Utiliser seulement les accessoires recommandés par le fabricant. L'utilisation d'accessoires différents ou qui ne sont pas vendus par BISSELL risque de causer un incendie, des secousses électriques ou des blessures.
- Charger l'appareil en utilisant seulement la base, le cordon de charge ou l'adaptateur CC compris avec celui-ci.
- Utiliser le chargeur seulement avec une prise de courant électrique standard (120 V/60 Hz).
- S'assurer que les ouvertures ne sont pas obstruées par de la poussière, des cheveux, de la peluche, etc.
- Débrancher l'appareil de la base de charge avant d'en faire l'entretien ou le nettoyage.
- Nettoyer les marches avec beaucoup de prudence.

L'appareil portatif fonctionne avec une batterie au nickel-cadmium rechargeable. Ne pas incinérer la batterie car elle risque d'exploser si elle est exposée à des températures élevées. La cellule de batterie risque de fuir dans des conditions extrêmes. En cas de contact cutané avec le liquide de la cellule de batterie :

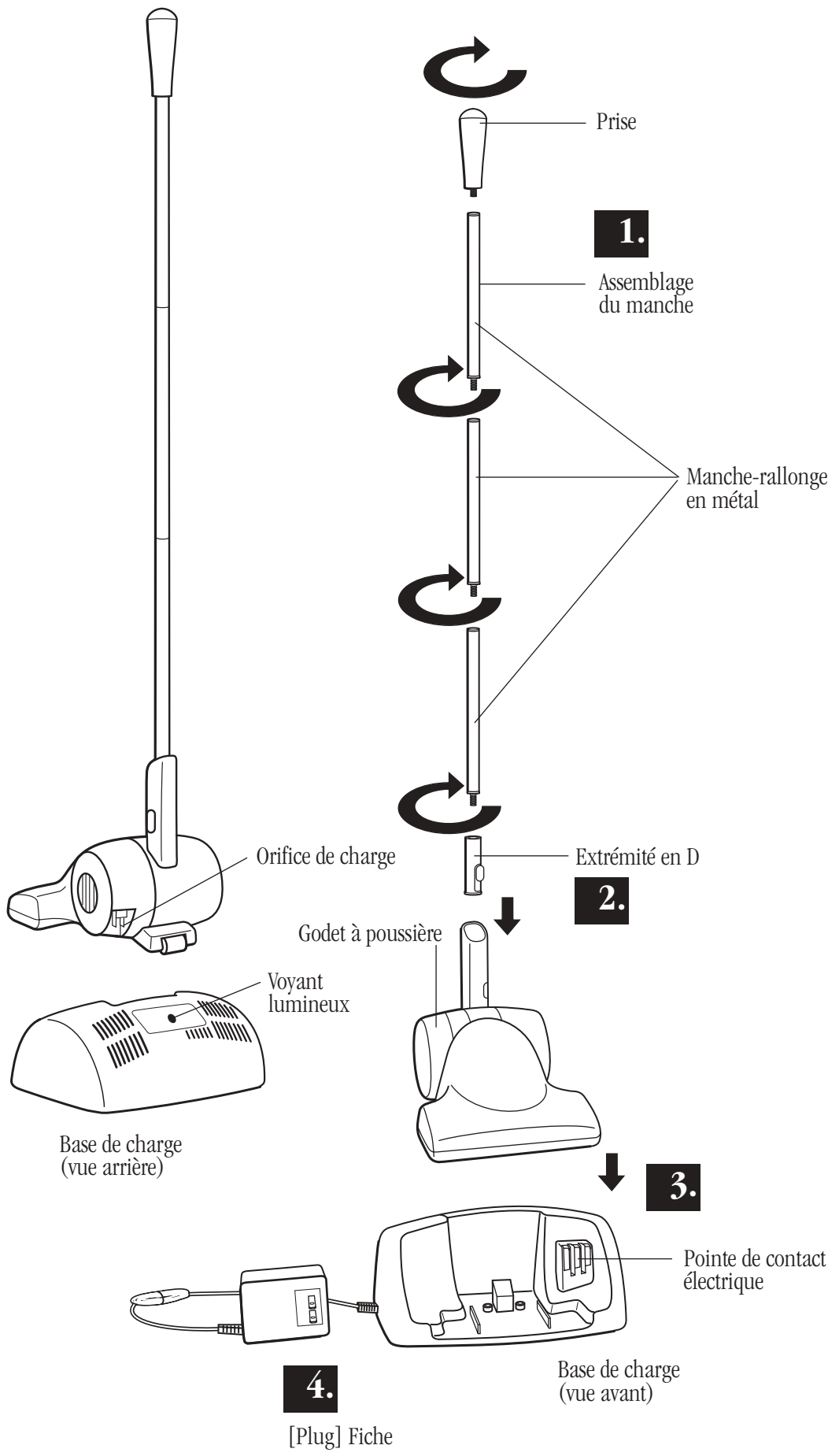
- Laver immédiatement la peau avec du savon et de l'eau, et . . .
- Neutraliser avec un acide doux comme du vinaigre ou du jus de citron.

En cas de contact oculaire avec le liquide de la cellule de batterie :

- Rincer immédiatement avec de l'eau propre pendant au moins 10 minutes.
- Obtenir des soins médicaux.

CONSERVER LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS.

Le présent modèle est conçu pour un usage domestique seulement.



À quoi sert le guide?

Le présent guide a été conçu afin d'assurer l'entière satisfaction de l'utilisateur du balai mécanique sans fil et rechargeable Go Vac. Il comprend les instructions d'assemblage, des conseils pour les différentes tâches de nettoyage, des règles de sécurité ainsi que les directives quant à l'entretien et la détection des problèmes.

Avant d'utiliser l'appareil, lire le guide au complet. Porter une attention particulière au schéma et aux instructions d'assemblage ainsi qu'à la désignation des pièces. Il suffit de suivre le présent guide de l'utilisateur pour obtenir le rendement optimal de l'appareil, et ce pendant de nombreuses années.

Assemblage rapide et facile

L'appareil Go Vac est très facile à assembler. Le retirer du carton d'emballage et se familiariser avec les pièces en les comparant avec l'illustration des composantes. Le dessin éclaté indiquant le nom des pièces sera utile pour commander des pièces de rechange, s'il y a lieu. Ne pas oublier que les composantes de l'appareil Go Vac peuvent différer selon le modèle.

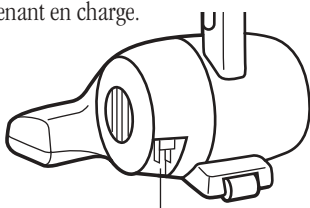
Quick and easy assembly

1. Assembler le manche en vissant ensemble les trois (3) pièces du manche-rallonge en métal. Glisser la poignée en couleur sur l'extrémité supérieure de l'assemblage du manche-rallonge. La fixer en place en la tournant dans le sens horaire. Visser l'extrémité en D au bas de l'assemblage du manche-rallonge.
2. Placer l'extrémité en D inférieure dans l'ouverture en D de l'appareil. Appuyer fermement dessus jusqu'à ce que le bouton du bas s'enclenche en place dans l'ouverture.
3. Placer l'appareil dans la base de charge (selon le modèle). S'assurer que l'orifice de charge de l'appareil s'ajuste correctement sur la pointe de contact électrique de la base de charge.
4. Brancher le cordon de la base de charge dans une prise électrique ordinaire. Le voyant s'illuminera en rouge indiquant que l'appareil est en charge.

Remarque : Modèle 3301 : La base de charge est remplacée par un cordon de charge et une fiche de transformateur. Le transformateur se branche dans une prise électrique ordinaire (120 V/60 Hz). Brancher l'extrémité opposée dans l'orifice sur le côté du moteur de l'appareil. L'appareil est maintenant en charge.



Modèle 3301 : cordon de charge avec fiche de transformateur



Brancher dans l'orifice sur le côté du moteur de l'appareil

⚠ AVERTISSEMENT: Les appareils électriques/électroniques ne devraient pas être exposés à des températures extrêmes ni à un niveau d'humidité élevé. Ne pas ranger l'appareil près des endroits très humides, des cuisinières, des fournaies ou des radiateurs.

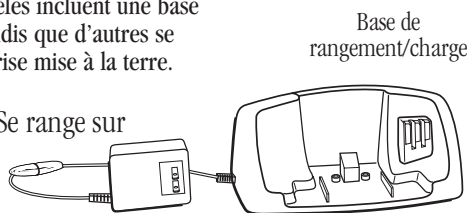
Conseil:

F Chargez à fond l'appareil avant de l'utiliser (se reporter à la section intitulée Comment charger la batterie, page 6).

Autres composantes :

REMARQUE : Les composantes peuvent différer selon le modèle. Certains modèles incluent une base de charge pratique tandis que d'autres se branchent dans une prise mise à la terre.

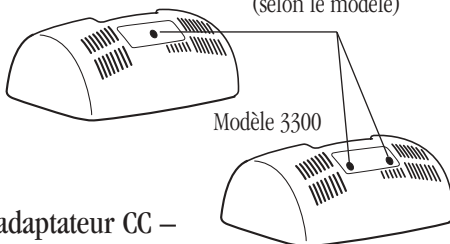
Base de rangement/charge – Se range sur une surface plane et se branche dans une prise decourant standard (120 V/60Hz).



Voyant lumineux – Rouge lorsque l'appareil est en charge.

[3300 Series]

Voyant lumineux
(selon le modèle)



Voyant lumineux – Vert lorsque l'appareil est en charge et prêt à l'emploi. [3302 Series]

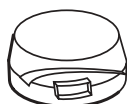
Cordon de charge avec fiche d'adaptateur CC – Le transformateur se branche dans une prise électrique standard (120 V/60 Hz); brancher l'autre extrémité dans l'orifice sur le côté du moteur de l'appareil.



Cordon de charge avec
fiche d'adaptateur CC
(modèle 3301)

Godet à poussière – Appuyer dessus et tourner pour bloquer en place.

Filtre lavable – S'ajuste à l'intérieur du godet à poussière



Godet à poussière

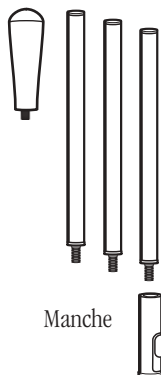
Brosse rotative

Lame à poussière

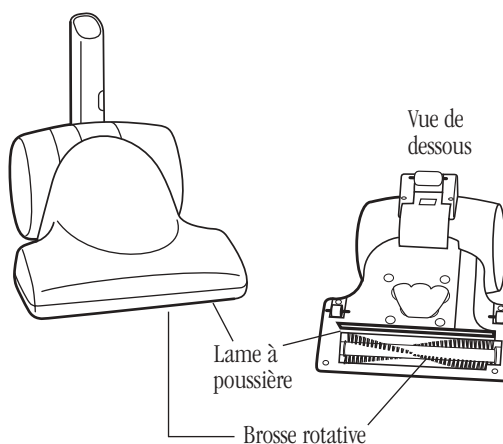


Filtre lavable

Manche-rallonge en métal
(cinq pièces)



Manche



Vue de
dessous

Lame à
poussière

Brosse rotative

Index

Instructions de sécurité	2
Schéma	3
Instructions d'assemblage	4
Caractéristiques	5
Index	5
Comment charger la batterie	6
Mode d'utilisation de l'appareil? ..	6
Entretien	7
Détection des problèmes	8
Pièces de rechange	9
Garantie	10
Service aux clients	10

Comment charger la batterie

L'appareil peut être rangé dans la base de charge lorsqu'il n'est pas utilisé. Au moment de la charge, l'appareil peut être chaud au toucher, ce qui est normal. Il n'y a pas de quoi s'inquiéter.

Conseils en matière de charge :

1. Une fois chargé, l'appareil Go Vac garde sa puissance de nettoyage optimum pendant plus de 12 minutes.
2. La première fois qu'on charge l'appareil, le laisser charger sans interruption pendant au moins 24 heures. Ensuite, une charge de 6 à 8 heures est suffisante.
3. Le modèle 3300 est muni d'un seul voyant lumineux, rouge. Le voyant ne s'éteint pas lorsque l'appareil est chargé à fond. Le fait de débrancher la base de charge de la prise murale après 6 à 8 heures prolongera la durée de vie utile de la batterie.
4. Le modèle 3302 (chargeur rapide) est muni de voyants rouge et vert. En mode de charge, le voyant rouge s'allume. Une fois la batterie chargée à fond et prête à l'emploi, le voyant rouge s'éteint et le vert s'allume (ce qui prend normalement 3 heures).

REMARQUE IMPORTANTE : L'appareil 3302 est muni d'un chargeur rapide. Laisser refroidir l'appareil avant de le placer dans la base de charge. Le chargeur est muni d'un dispositif thermosensible qui indiquera à l'appareil qu'il est déjà chargé. (Le fait de placer l'appareil dans la base de charge lorsqu'il est encore chaud prolonge la durée de charge.)

5. Le fait que l'appareil fonctionne moins longtemps peut indiquer que la batterie a accumulé une résistance à la charge. Avant de recharger la batterie, la vider complètement. Recharger à nouveau la batterie et la vider complètement une deuxième fois. La recharger une autre fois. Répéter le processus plus d'une fois si nécessaire. Si la batterie ne se recharge pas ou si elle ne garde pas une charge normale, appeler le

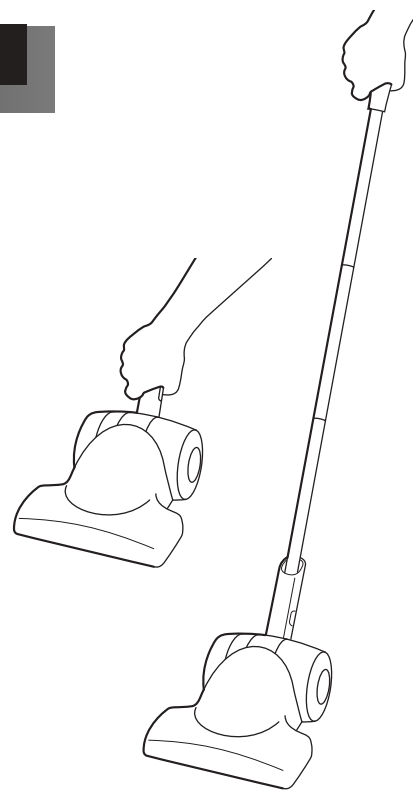
Service aux clients BISSELL

1-800-263-2535

Lundi au vendredi
8 h à 16 h 30 (HNE)

ou visiter le site Web : www.bissell.com

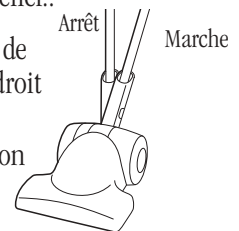
REMARQUE : Les bases de charge ne sont pas interchangeables entre les modèles.



Mode d'utilisation

L'appareil Go Vac offre une façon rapide et facile de nettoyer la maison, l'intérieur des véhicules et des camions ou l'atelier.

1. Enlever l'appareil de la base de charge en le soulevant tout droit pour le sortir de celle-ci.
2. Incliner le manche en position d'utilisation et l'appareil se met automatiquement en marche. Pour arrêter l'appareil, remettre le manche en position verticale.
3. Pour nettoyer les marches, les véhicules ou les petits espaces, détacher le manche en appuyant sur le bouton au niveau du raccord du manche et de l'appareil. Tirer sur l'assemblage du manche pour le sortir de l'appareil. Déplacer l'appareil en le tenant par la poignée intégrée.
4. Après le nettoyage, replacer le manche (s'il y a lieu) et mettre l'appareil dans la base de charge. Le voyant rouge de charge doit être illuminé une fois que l'appareil est en place.



REMARQUE : Modèle 3301 : Débrancher la fiche de charge de l'orifice sur le côté du moteur de l'appareil et utiliser le balai mécanique en suivant les directives ci-dessus.

Entretien

Pour obtenir un rendement optimal, s'assurer que le filtre est propre. Vider le filtre après chaque utilisation et le nettoyer régulièrement. Si nécessaire, commander des filtres de rechange. Voir ci-dessous.

Pour vider le filtre :

1. Tourner l'appareil en direction opposée à soi. Tenir le godet à poussière avec la main droite et le tourner vers soi (vers l'arrière de l'appareil).
2. Prendre le godet à poussière avec le filtre en place et l'amener jusqu'à un contenant à déchets. Enlever le filtre. Remuer le filtre et le godet pour enlever les débris. Replacer le filtre dans le godet.
3. Replacer le godet à poussière dans l'appareil et le fixer en place en le tournant en direction opposée à soi.
4. Nettoyer les surfaces extérieures en utilisant un linge doux mouillé avec de l'eau seulement. Ne pas utiliser un détergent fort ni un autre nettoyant, ce qui risque d'abîmer le fini. Avant de nettoyer la surface de l'appareil, le retirer de la base de charge ou le débrancher de la prise murale.
5. Après les utilisations intenses, rincer le filtre en le plaçant délicatement dans un bol d'eau avec du détergent à vaisselle doux. Rincer à grande eau et le laisser sécher complètement avant de le replacer dans le godet. Des filtres de rechange sont aussi offerts.

Filtres de rechange

Utiliser les filtres BISSELL avec l'appareil BISSELL. Si le filtre est endommagé ou s'il est trop sale pour être lavé, acheter un nouveau filtre en utilisant la formule de commande jointe au présent guide de l'utilisateur, ou appeler le

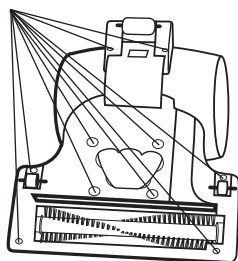
Service aux clients BISSELL

1-800-263-2535

Lundi au vendredi
8 h 16 h 30 (HNE)

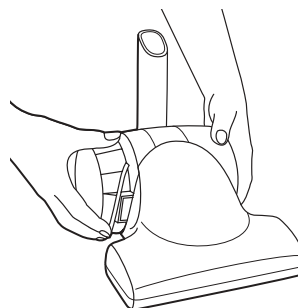
ou visiter le Site Web : www.bissell.com

10 vis



AVERTISSEMENT :

Le fait d'utiliser l'appareil lorsque le filtre n'est pas en place risque d'endommager le moteur et annule la garantie.



Directives pour enlever et jeter la batterie



AVERTISSEMENT :

Le produit contient un bloc-pile au nickel-cadmium rechargeable (aussi appelée batterie ni-cad). Les batteries au nickel-cadmium doivent être enlevées et jetées conformément aux lois fédérales. Instructions pour enlever le bloc-piles de l'appareil :For removal of the battery pack in your Go Vac, see instructions below:

1. **IMPORTANT** : Débrancher le chargeur.
2. Retirer les vis (10) qui retiennent ensemble les pièces du corps de l'appareil (voir schéma).
3. Séparer les pièces du corps de l'appareil et repérer le bloc-pile situé au bas et au centre de l'appareil.
4. Retirer les fils connecteurs du bloc-pile.
5. Ne pas démonter le bloc-pile. NE PAS séparer les piles. Pour connaître les directives relatives à l'élimination des batteries, communiquer avec RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation) : 1-800-822-8837..
6. Jeter le reste du produit.

Détection des problèmes



AVERTISSEMENT :

Pour éliminer tout risque de secousse électrique et de blessure, débrancher l'appareil de la prise avant de chercher la cause des problèmes.

Aspiration réduite/aucune aspiration.

Cause

Le filtre est plein.

Solutions

Vider les débris dans le filtre.
Nettoyer le filtre.

Aucun pouvoir/manque de pouvoir.

Cause

L'appareil n'est pas chargé à fond.

Solutions

Vérifier si le voyant rouge est illuminé lorsque l'appareil se trouve sur la base de charge.
Est-ce que l'appareil est bien assis dans la base de charge?
Est-ce que le cordon est branché à fond dans la prise murale?

Ne se charge pas.

Cause

L'appareil n'est pas chargé.

Solutions

Vérifier si le voyant rouge est illuminé lorsque l'appareil se trouve sur la base de charge.
Est-ce que l'appareil est bien assis dans la base de charge?
Est-ce que le cordon est branché à fond dans la prise murale?

Si les solutions suggérées ne résolvent pas les problèmes ou pour toute question relative au fonctionnement de l'appareil, appeler le **Service aux clients de BISSELL**

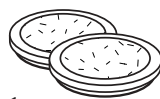
1-800-263-2535

Lundi au vendredi
8 h à 16 h 30 (HNE)

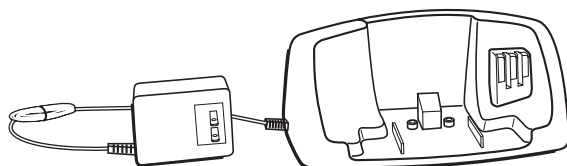
ou visiter le site Web : **www.bissell.com**

Pièces de rechange

Article	NO de la pièce	Nom de la pièce
1	603-3540	Filtre (2 par paquet)
2	603-0420	Base de charge Modèle 3300 - blanc*
3	603-0421	Base de charge Modèle 3300 - bleu*
4	603-0422	Base de charge Modèle 3300 - pourpre*
5	603-0430	Base de charge Modèle 3302*
6	603-0010	Adaptateur CC (modèle 3301 seulement)
7	603-4480	Manche-rallonge en métal (4 pièces)
8	603-4481	Poignée (blanc seulement)
9	603-0660	Godet à poussière



1



2, 3, 4, 5

* Les bases de charge ne sont pas interchangeables.

Remarque : Pour commander des pièces de rechange en utilisant une carte VISA® ou MasterCard®, appeler le

Service aux clients de BISSELL

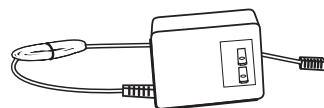
1-800-263-2535

Lundi au vendredi

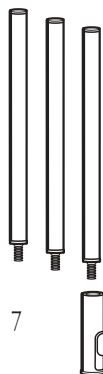
8 h à 16 h 30 (HNE)

ou visiter le site Web : www.bissell.com

Garder le numéro du modèle et celui des pièces à portée de la main.



6



7



8



9

À propos de la garantie

Garanti de un an

BISSELL Ltd. ou un centre de service autorisé par BISSELL réparera ou remplacera, sans frais, pendant un an à partir de la date d'achat, toute pièce défectueuse ou qui ne fonctionne pas correctement à condition que l'appareil soit utilisé à des fins personnelles et non locatives ou commerciales.

Conditions

1. Retourner l'appareil et/ou la pièce (avec preuve d'achat) au marchand, au centre de service BISSELL autorisé le plus près, ou le poster à l'adresse suivante :

BISSELL Ltd.

**6934 Kinsmen Court,
Niagara Falls, Ontario, L2E 6S5**

2. Toute pièce défectueuse ou qui fonctionne mal sera réparée ou remplacée et l'appareil sera retourné au propriétaire port payé.

3. La présente garantie ne couvre pas les sacs, les courroies, les filtres ou les ampoules. Les dommages ou le mauvais fonctionnement causés par la négligence, l'utilisation abusive ou non conforme au guide de l'utilisateur ne sont pas garantis. La garantie ne couvre pas les pièces de l'appareil qui doivent être remplacées au cours de l'utilisation normale de l'appareil

Par précaution, toujours assurer l'appareil et/ou la pièce avant de l'expédier ou de le poster. BISSELL remboursera les frais de poste ou de messagerie (CanPar ou UPS). Le propriétaire doit cependant assumer tous les frais d'emballage ou d'assurance.

Conseil : Attacher le reçu sur le guide de l'utilisateur pour référence ultérieure.

SERVICE AUX CLIENTS DE BISSELL

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les réparations ou les pièces de rechange, ou pour obtenir des réponses aux questions sur la garantie, communiquer avec le

Service aux clients de BISSELL

1-800-263-2535

Lundi au vendredi

8 h à 16 h 30 (HNE)

ou écrire à l'adresse suivante :

BISSELL Ltd.

À l'attention du service aux clients

Box 1003

Niagara Falls, Ont., L2E 6W2

Toujours garder le numéro de modèle de l'appareil à la portée de la main quand on communique avec BISSELL.

Inscrire le numéro de modèle : _____

Inscrire la date d'achat de l'appareil : _____

REMARQUE : Conserver le reçu original. Celui-ci sert de garantie.

Il est recommandé d'agrafer le reçu de vente original sur la couverture du présent guide.



© 2000 BISSELL Inc.

Bissell Ltd.

Niagara Falls, Ont., L2E 6W2

Tous droits réservés. Imprimé en Chine

Pièce nO GU3300

Site Web : www.bissell.com

Rev 5/00